




















Nosila serij ST1™ in ST1-X™







Priročnik o delovanju

REF 6300



Simboli

	Glejte priročnik/knjižico z navodili
	Navodila za upravljanje/glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Opozorilo; poškodovanje rok
	Ne potiskajte
	Ne uporabljajte maziv
	Kataloška številka
	Serijska številka
	Za patente v ZDA si oglejte www.stryker.com/patents
	Oznaka CE
	Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti
	Evropski medicinski pripomoček
	Proizvajalec (»XXXX« označuje leto izdelave)
	Varna delovna obremenitev
	Največja dovoljena teža pacienta
	Teža opreme z varno delovno obremenitvijo
	Del vrste B, ki je v stiku z uporabnikom
	Ročno pranje

	Sušenje v bobnu ni dovoljeno
	Kemično čiščenje ni dovoljeno
	Likanje ni dovoljeno
	Pustite, da se popolnoma posuši na zraku
	Klorirano belilo
	Namažite

Kazalo vsebine

Opredelevanje opozoril/previdnostnih obvestil/opomb	2
Povzetek varnostnih ukrepov	3
Mesta za pripenjanje	5
Uvod	6
Opis izdelka	6
Indikacije za uporabo	6
Klinične koristi	7
Pričakovana življenjska doba	7
Pričakovana življenjska doba	7
Odstranjevanje/recikliranje	7
Kontraindikacije	7
Specifikacije	7
Ponazoritev izdelka	9
Deli v stiku s telesom	10
Kontaktne informacije	10
Lokacija serijske številke	11
Lokacija serijske številke	11
Nastavitev	12
Nastavitev posteljnega vložka	12
Delovanje	13
Aktiviranje in sprostitve zavor	13
Vznožne kontrole	14
Dviganje nosilnega mehanizma	15
Spuščanje nosilnega mehanizma	15
Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj	15
Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj	16
Prevoz bolnika s povratnim petim kolescem	16
Premikanje bolnika med površinami	16
Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vzglavju	17
Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vznožju	17
Dviganje stranske ograje	18
Spuščanje stranske ograje	19
Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler	19
Shranjevanje predmetov pod vznožnim pokrovom	19
Namestitev izbirnega trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo	21
Možnost namestitve trajno pripetega tristopenjskega stojala za infuzijo	22
Dodatki in deli	24
Pritrditev pladnja za defibrilator/držala za kartone	24
Pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo	25
Pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko	26
Pritrditev držala za papirno rolo	27
Mesta za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika	29
Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset	29
Čiščenje	31
Čiščenje izdelka	31
Odstranitev joda	31
Posebna navodila	32
Čiščenje posteljnega vložka	32
Razkuževanje izdelka	33
Razkuževanje posteljnega vložka	33
Preventivno vzdrževanje	35
Mazanje povratnega petega kolesca	36

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek varnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- Vedno počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden začnete s postavitvijo ali preverite funkcionalno delovanje. Drugače lahko pride do trajne poškodbe izdelka.
- Izdelek upravljajte samo, ko so vsi operaterji stran od mehanizmov.
- Na modelu 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker vedno uporabite posteljne vložke (6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103 ali 6300-0-104). Uporaba drugih posteljnih vložkov lahko povzroči poškodbo pacienta.
- Kadar na **ST1-X** različici uporabljate posteljni vložek, debelejši od 6,35 cm (2,5 palca), bodite vedno pazljivi. Priporoča se nadziranje upravljavca, da se zmanjša tveganje za padec pacienta zaradi manjše opore stranske ograje.
- S posteljnimi vložki vedno uporabite posteljnino.
- Ne zabadajte igel v prevleko posteljnega vložka. Zaradi luknjic lahko telesne tekočine prodrejo v notranjost (notranje jedro) posteljnega vložka in povzročijo navzkrižno kontaminacijo ali poškodbo izdelka.
- Posteljni vložek vedno uporabljajte z združljivim okvirjem, kot je navedeno v razdelku o specifikacijah v tem priročniku.
- Vedno aktivirajte zavore, kadar gre pacient z izdelka ali na izdelek ali kadar se izdelek ne premika. Lahko pride do poškodbe, če se izdelek premakne, medtem ko gre pacient z izdelka ali na izdelek.
- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Kadar pustite pacienta brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
- Ko prevažate pacienta, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
- Izdelka ne premikajte bočno pri vzponu, ki je večji od 6 stopinj (10 %), da bi preprečili prevrnitev izdelka. Kadar prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je nosilni mehanizem v vodoravnem položaju (in ne v Trendelenburgovem ali obratnem Trendelenburgovem položaju) pri najnižji višini.
- Vedno aktivirajte zavore na površini s pacientom in na površini, kamor boste pacienta preložili, preden preložite pacienta z ene podporne površine za pacienta na drugo (postelja, nosila na kolesih, nosila, operacijska miza).
- Preden preložite pacienta, se vedno prepričajte, da so podporne površine za pacienta na isti višini.
- Vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju, kadar uporabljate pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko.
- Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite pacientove okončine stran od vretena stranske ograje.
- Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.
- Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročic za sprostitev hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
- Vedno bodite previdni, ko dvigujete pnevmatski hrbtni naslon Fowler, medtem ko je pacient na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.
- Ko je hrbtni naslon Fowler dvignjen, ne polagajte predmetov med hrbtni naslon Fowler in ogrodje nosilnega mehanizma.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 4,5 kg.
- Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Dodatke naj vedno sestavi in namesti usposobljeno osebje.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Na pladenj za defibrilator/držalo za karton ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 14 kg.
- Pladnja za defibrilator/držala za kartone ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 6 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 3 kg.

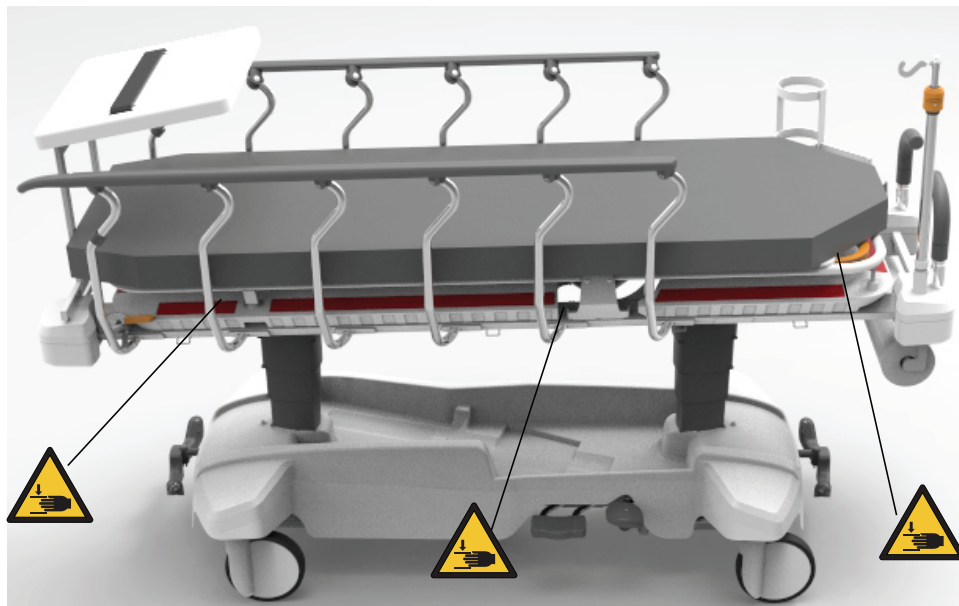
- Na nobeno vrsto pokončnih držal za kisikovo jeklenko ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Pokončnega držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Držala za papirno rolo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na držalo za papirno rolo ne obešajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 1,5 kg.
- Pri pritrjevanju zadrževalnih pasov bodite vedno previdni. Sicer lahko pride do poškodbe pacienta ali operaterja. Fizični zadrževalni pasovi, tudi če so varno pritrjeni, lahko povzročijo resne poškodbe pacientom in operaterjem, vključno z zapletanjem, zagozditvijo, fizično poškodbo ali smrtjo.
- Zadrževalne pasove ali pripomočke vedno pritrdite na izdelek samo na določenih pritrditvenih točkah. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe pacienta ali operaterja. Zadrževalnih pasov ne pritrdite na stransko ograjo.
- Vedno upoštevajte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise ter ustrezne protokole ustanove, preden uporabite katerekoli zadrževalne pasove ali pripomočke.
- Vedno glejte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise za varnost, preden uporabite rentgensko različico s pripomočki za sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.
- Pranje notranjih komponent tega posteljnega vložka ni dovoljeno. Če je notranjost kontaminirana, zavržite posteljni vložek.
- Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine.
- Preprečite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
- Likanje, kemično čiščenje ali sušenje v bobnu za prevleko posteljnega vložka ni dovoljeno.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
- Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.
- Vedno razkužite posteljni vložek v skladu z bolnišničnimi protokoli, da preprečite tveganje navzkrižne kontaminacije in okužbe.
- Za razkuževanje tega izdelka ne uporabite sredstva **Virex® TB**.
- Ne uporabite aktiviranih vodikovih peroksidov ali kvartarnih spojin, ki vsebujejo glikoletre, saj lahko poškodujejo prevleko posteljnega vložka.
- Posteljni vložek pregledajte vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Upoštevajte bolnišnične protokole in izvedite preventivno vzdrževanje vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Če je posteljni vložek okrnjen, ga umaknite iz uporabe in zamenjajte izdelek, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Nosila serij **ST1** in **ST1-X** vedno vozite po tleh, ki so iz lesa, betona ali keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost najmanj 30 %, da se izognete elektrostatični razelektritvi.
- Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži pacient.
- Na vznožni pokrov ne polagajte predmetov, ki so težji od 60 funtov (27 kg).
- Na vznožnem pokrovu ne smete sedeti ali stati in nanj ne smete stopiti.
- Vedno uporabite odobrene dodatke na nosilih serij **ST1** in **ST1-X**.
- Vedno uporabite prevleko posteljnega vložka 6300-1-000 s penastim jedrom.
- Vedno poskrbite, da izdelek obrišete s čisto vodo. Vsak izdelek po čiščenju osušite. Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.
- Ne uporabite čistilnih sredstev in razkužil z agresivnimi kemikalijami, saj bodo skrajšala pričakovano življenjsko dobo prevleke posteljnega vložka.
- Preprečite, da bi tekočina med čiščenjem dna posteljnega vložka prodrla v predel zadrge ali pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek.
- Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na površino vedno osušite prevleko posteljnega vložka. Suh izdelek preprečuje poslabšanje njegove učinkovitosti.

- Prevlaka postelnega vložka ne sme biti prekomerno izpostavljena visokim koncentracijam razkuževalnih raztopin, saj lahko razkrojijo prevleko postelnega vložka.
 - Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za čiščenje in navodil družbe Stryker za upravljanje lahko vpliva na uporabno življenjsko dobo postelnega vložka.
-

Mesta za pripenjanje



Slika 1 – Mesta za pripenjanje samo za možnost z rentgenom

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
 - Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
-

Opomba

- Ta priročnik je stalen sestavni del izdelka in mora spremljati izdelek, tudi če se izdelek proda.
- Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Nosila modela 6300 serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker so pripomoček na kolesih, ki je sestavljen iz ploščadi, nameščene na ogrodju s kolesi, za podporo bolnikov v vodoravnem položaju. Nosila zagotavljajo operaterju ustrezen način prevoza bolnika znotraj zdravstvene ustanove, ki ga izvajajo strokovnjaki zdravstvenega varstva ali usposobljeni predstavniki ustanove. Nosila modela 6300 serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker s povratnim petim kolescem optimizirajo pogon in prilagajanje za izboljšano splošno mobilnost.

Indikacije za uporabo

Nosila so namenjena uporabi pri bolnikih v zdravstvenem in kirurškem okolju, vključno z blago do kritično bolnimi osebami. Nosila so namenjena uporabi v bolnišnicah, zavodih in klinikah kot platforma za kratkotrajne ambulantne klinične preglede, zdravljenja, manjše posege in kratkotrajna ambulantna okrevanja. Nosila lahko uporabite tudi za prevoz mrtvih pacientov v zaprti zdravstveni ustanovi. Med operaterje za nosila spadajo strokovnjaki zdravstvenega varstva (medicinski tehniki in njihovi pomočniki ter zdravniki) in druge osebe v bližini, ki lahko uporabljajo funkcije za premikanje postelje (osebje za servisiranje ali vzdrževanje).

Nosila lahko uporabite v naslednjih okoljih, vendar pa uporaba ni omejena samo v njih:

- urgentni oddelki (urgenca)
- oddelki za poškodbe
- oddelki za nego po anesteziji (prebujevalnica)

Ogrodje, na nosilni mehanizem nameščeni dodatki, posteljni vložki in stranska ograja nosil serij **ST1** in **ST1-X** lahko pridejo v stik s človeško kožo.

Glejte preglednico s specifikacijami za predvidene okoljske pogoje.

Nosila serij **ST1** in **ST1-X** niso namenjena za dolgotrajno uporabo (več kot 24 ur) pri bolnišničnem zdravljenju in okrevanju.

Ta izdelek ni za uporabo v domačem zdravstvenem okolju, kot sterilni izdelek, v prisotnosti vnetljivih anestetikov, kot podpora pacientu v ležečem položaju, pri pacientih z nestabilnimi poškodbami hrbtnjače ali s kisikovim šotorom.

Nosila serije **ST1-X** z izbirno rentgensko ploščo nudijo artikulirano radiografsko podporno površino za bolnika in prostor pod podporno površino za bolnika, kamor lahko položite rentgensko kaseto. Ko delate z medicinskimi rentgenskimi sistemi, vam nosila serije **ST1-X** z izbirno rentgensko ploščo omogočajo zajetje kliničnih rentgenskih slik (celo telo v položaju AP, celo telo v izbirnem bočnem položaju in prsni koš v izbirnem pokončnem položaju).

Klinične koristi

Prevoz bolnika, lažje zdravljenje in diagnostika

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba nosil serij **ST1** in **ST1-X** z izbirno rentgensko ploščo ob normalni uporabi, normalnih pogojih in ustreznem periodičnem vzdrževanju znaša 10 let.

Pričakovana življenjska doba kolesc znaša najmanj 5 let in jo pogojujejo normalna uporaba, normalni pogoji in ustrezno periodično vzdrževanje.

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba penastih posteljnih vložkov **ST1™** in **ST1-X™** pri normalni uporabi in ob ustreznem rednem vzdrževanju je 1 leto.



Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Kontraindikacije

Niso znane.

Specifikacije

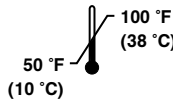
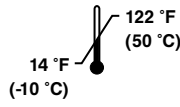
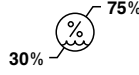
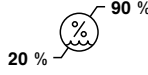
	Varna delovna obremenitev označuje vsoto teže pacienta, posteljnega vložka in dodatkov	250 kg	
	Največja dovoljena teža pacienta	215 kg	
Celotna dolžina		2170 mm ± 10 mm	
Celotna širina (z dvignjeno stransko ograjo)		790 mm ± 10 mm	
Celotna širina (s spuščeno stransko ograjo)		735 mm	
Višina		brez rentgena	z rentgenom
Najnižja višina		560 mm + 15 mm, - 25 mm	610 mm + 15 mm, - 25 mm
Najvišja višina		860 ± 10 mm	910 ± 10 mm
Fowlerjev kot		0° do 90° (± 5°)	
Trendelenburgov položaj/obratni Trendelenburgov položaj		+16°/-16° (± 3°)	
Najmanjši medprostor	nominalna vrednost	15,4 cm ± 5 mm	
	pod hidravlično dvigalko	4,6 cm ± 5 mm	

Združljivi posteljni vložki	6300-0-100	6300-0-102	6300-0-103	6300-0-104
Dolžina	193 cm	193 cm	193 cm	193 cm
Širina	62 cm	62 cm	62 cm	62 cm
Debelina	8 cm	10 cm	8 cm	10 cm
Teža	3,7 ± 1,0 kg	4,4 ± 1,0 kg	4,3 ± 1,0 kg	4,8 ± 1,0 kg
Pena	Poliuretan	Poliuretan	Poliuretan	Poliuretan
Prevleka	Poliester s poliuretansko in poliamidno prevleko	Poliester s poliuretansko in poliamidno prevleko	Poliester s poliuretansko in poliamidno prevleko	Poliester s poliuretansko in poliamidno prevleko
Model z zaščito proti gorenju	Ne	Ne	Da	Da

Opomba

- Za ustrezne standarde glede vnetljivosti glejte oznako posteljnega vložka.
- Ta izdelek ni primeren za uporabo v prisotnosti vnetljivih anestetskih mešanic z zrakom ali s kisikom ali dušikovim oksidom.
- Navedene specifikacije so približne in lahko nekoliko odstopajo od izdelka do izdelka.

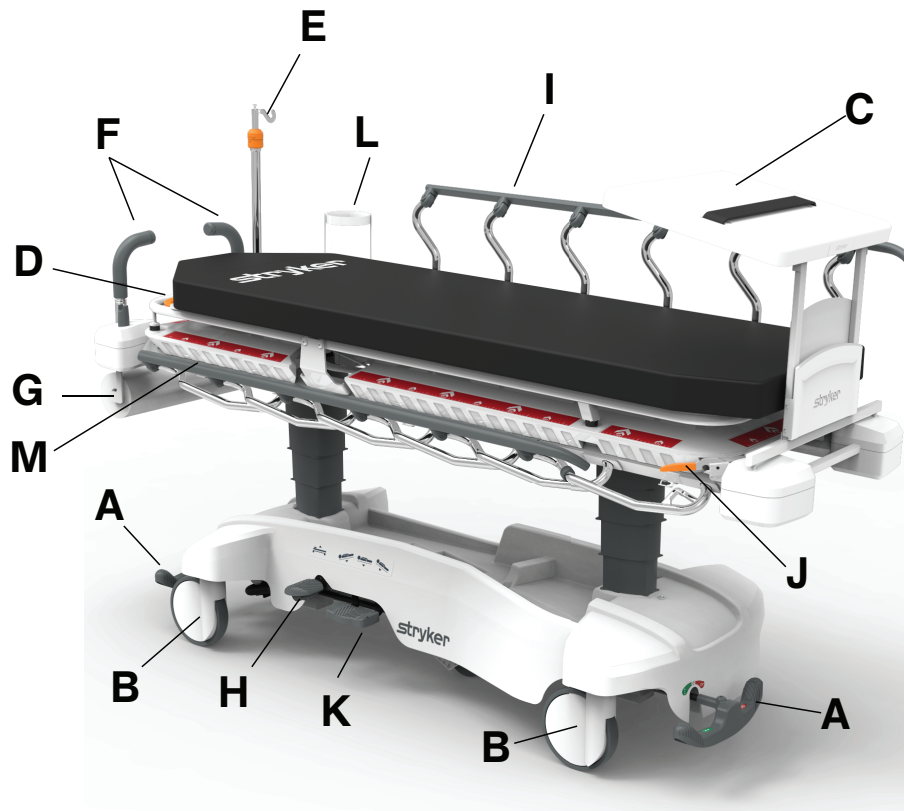
Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura		
Relativna vlažnost		

Sestavni deli, ki vsebujejo snovi, katere je treba navesti, so na seznamu v skladu z evropsko uredbo REACH in drugimi okoljskimi regulativnimi zahtevami.

Opis	Številka	Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)
Sklop dvostopenjskega stojala za infuzijo	HM-19-108	bis(2-etilheksil) ftalat (DEHP)
Sklop tristopenjskega stojala za infuzijo	HM-19-115	bis(2-etilheksil) ftalat (DEHP)

Ponazoritev izdelka



A	Zavorni/krmilni pedal	H	Pedal črpalke
B	Kolesce	I	Stranska ograja
C	Pladenj za defibrilator/držalo za kartone	J	Ročica za sprostitev stranske ograje
D	Ročica za sprostitev hrbtnega naslona Fowler	K	Pedal za spuščanje
E	Stojalo za infuzijo	L	Pokončno držalo za kisikovo jeklenko
F	Pokončni potisni ročaj	M	Rentgenska plošča
G	Držalo za papirno rolo	N	Antistatično kolesce

Deli v stiku s telesom



Slika 2 – Deli, tipa B, v stiku s telesom

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Turčija
E-pošta: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (PBX)
Faks: + 90 (352) 321 43 03
Spletno mesto: www.stryker.com

Opomba - Uporabnik in/ali pacient naj sporoči kakršnekoli resne zaplete, povezane z izdelkom, tako proizvajalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer ima uporabnik in/ali pacient stalni sedež.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte <https://techweb.stryker.com/>.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom podjetja Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka podjetja Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

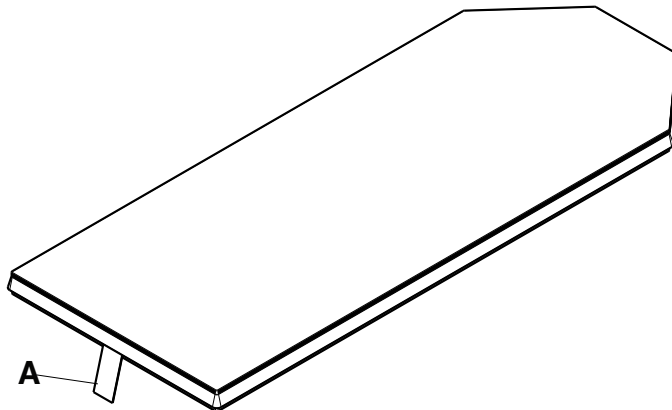
Lokacija serijske številke



Slika 3 – Lokacija serijske številke

Lokacija serijske številke

Oznako izdelka in serijsko številko najdete tako, da odpnete zadrگو prevleke posteljnega vložka.



Nastavitev

Za razpakiranje izdelka glejte navodila za razpakiranje, ki so priložena izdelku znotraj dostavnega zaboja.

OPOZORILO

- Vedno počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden začnete s postavitvijo ali preverite funkcionalno delovanje. Drugače lahko pride do trajne poškodbe izdelka.
- Izdelek upravljajte samo, ko so vsi operaterji stran od mehanizmov.
- Na modelu 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker vedno uporabite posteljne vložke (6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103 ali 6300-0-104). Uporaba drugih posteljnih vložkov lahko povzroči poškodbo pacienta.
- Kadar na **ST1-X** različici uporabljate posteljni vložek, debelejši od 6,35 cm (2,5 palca), bodite vedno pazljivi. Priporoča se nadziranje upravljavca, da se zmanjša tveganje za padec pacienta zaradi manjše opore stranske ograje.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Nosila serij **ST1** in **ST1-X** vedno vozite po tleh, ki so iz lesa, betona ali keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost najmanj 30 %, da se izognete elektrostaticni razelektritvi.

Preden daste izdelek v uporabo, se prepričajte, da deluje pravilno.

1. Aktivirajte zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali so vsa štiri kolesca zaklenjena.
2. Sprostite zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali so vsa štiri kolesca odklenjena.
3. Dvignite in spustite nosilni mehanizem s hidravličnim dvižnim sistemom.
4. Dvignite izdelek v najvišji položaj in postavite izdelek v Trendenburgov položaj. Prepričajte se, da je vzglavje v celoti spuščeno do najnižjega položaja.
5. Dvignite izdelek v najvišji položaj in postavite izdelek v obratni Trendenburgov položaj. Prepričajte se, da je vznožje v celoti spuščeno do najnižjega položaja.
6. Aktivirajte peto kolesce in se prepričajte, da peto kolesce vodi in obrača izdelek.
7. Prepričajte se, da se stranska ograja dviga, spušča in varno zaklene na svoje mesto.
8. Ročno dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler (pri vzglavju).

Nastavitev posteljnega vložka

OPOZORILO

- S posteljnimi vložki vedno uporabite posteljnino.
- Ne zabadajte igel v prevleko posteljnega vložka. Zaradi luknjic lahko telesne tekočine prodrejo v notranjost (notranje jedro) posteljnega vložka in povzročijo navzkrižno kontaminacijo ali poškodbo izdelka.
- Posteljni vložek vedno uporabljajte z združljivim okvirjem, kot je navedeno v razdelku o specifikacijah v tem priročniku.

Za nastavitev posteljnega vložka:

1. Posteljni vložek namestite na združljiva nosila.
2. Poskrbite, da posteljni vložek poravnate z logotipom Stryker pri vzglavju nosil.
3. Poravnajte kavelj in pritrdilo zanke na spodnjo prevleko posteljnega vložka glede na dno nosilnega mehanizma nosil.
4. Poskrbite, da pregradni zavahki prekrivajo zadrgo.
5. Položite posteljnino na posteljni vložek, preden ga uporabi bolnik. Upoštevajte bolnišnične protokole.

Delovanje

Aktiviranje in sprostitvev zavor

OPOZORILO - Vedno aktivirajte zavoro, kadar gre pacient z izdelka ali na izdelek ali kadar se izdelek ne premika. Lahko pride do poškodbe, če se izdelek premakne, medtem ko gre pacient z izdelka ali na izdelek.

Za aktiviranje zavoro potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani zavoro (rdeča oznaka). Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavoro aktivirane.

Za sprostitvev zavoro potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani krmila (zelena oznaka).

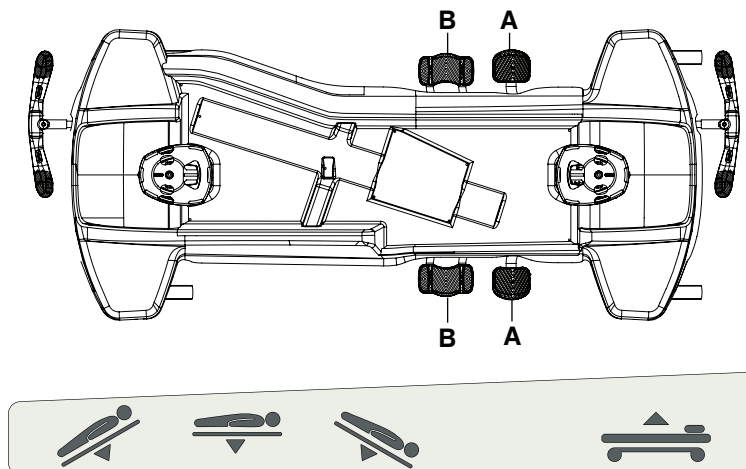


Slika 4 – Zavorni/krmilni pedal

Vznožne kontrole



Slika 5 – Zavorni/krmilni pedal



Slika 6 – Dviganje nosilnega mehanizma s stransko hidravlično kontrolo

Dviganje nosilnega mehanizma

OPOZORILO

- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
 - Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
 - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
 - Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite dvigniti nosilni mehanizem, potiskajte pedal črpalke (A) navzdol, dokler ne dosežete zelene višine (*Vznožne kontrole* (stran 14)).

Spuščanje nosilnega mehanizma

OPOZORILO

- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
 - Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
 - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
 - Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite spustiti celoten nosilni mehanizem, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na sredini (*Vznožne kontrole* (stran 14)).

Če želite spustiti nosilni mehanizem pri vzglavju, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vzglavju.

Če želite spustiti nosilni mehanizem pri vznožju, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vznožju.

Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj

OPOZORILO - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite postaviti izdelek v Trendelenburgov položaj (glava navzdol), dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj (*Dviganje nosilnega mehanizma* (stran 15)).

Opomba - Dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj za večji Trendelenburgov kot.

Če želite spustiti vzglavje izdelka, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vzglavju (*Vznožne kontrole* (stran 14)).

Če želite spustiti izdelek iz Trendelenburgovega položaja, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na sredini, dokler ni nosilni mehanizem izravnani.

Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj

OPOZORILO - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Če želite postaviti izdelek v obratni Trendelenburgov položaj (stopala navzdol), dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj (*Dviganje nosilnega mehanizma* (stran 15)).

Opomba - Dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj za večji Trendelenburgov kot.

Če želite spustiti vznožje izdelka, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na strani, ki je najbližja vznožju (*Vznožne kontrole* (stran 14)).

Če želite spustiti izdelek iz obratnega Trendelenburgovega položaja, potisnite pedal za spuščanje (B) navzdol na sredini, dokler ni nosilni mehanizem izravnán.

Prevoz bolnika s povratnim petim kolescem

OPOZORILO

- Bolnika vedno namestite na sredino izdelka.
 - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
 - Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
 - Izdelka ne premikajte bočno pri vzponu, ki je večji od 6 stopinj (10 %), da bi preprečili prevrnitev izdelka. Kadar prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je nosilni mehanizem v vodoravnem položaju (in ne v Trendelenburgovem ali obratnem Trendelenburgovem položaju) pri najnižji višini.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži bolnik.

Za prevoz bolnika s povratnim petim kolescem:

1. Za aktiviranje petega kolesca potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani krmila.
2. Za bočno premikanje izdelka postavite pedal v nevtralni položaj. Premaknite izdelek na želeno mesto.

Opomba - Ne poskušajte premikati izdelka bočno, kadar je povratno peto kolesce aktivirano.

3. Aktivirajte zavore, da zaklenete izdelek na mestu.

Opomba - Da bi preprečili poškodbo operaterja ali bolnika, se vedno prepričajte, da je zavora sproščena, preden premaknete izdelek.

Premikanje bolnika med površinami

OPOZORILO

- Vedno aktivirajte zavore na površini z bolnikom in na površini, kamor boste bolnika preložili, preden preložite bolnika z ene podporne površine za bolnika na drugo (postelja, nosila na kolesih, nosila, operacijska miza).
 - Preden preložite bolnika, se vedno prepričajte, da so podporne površine za bolnika na isti višini.
-

Za premestitev bolnika med površinama:

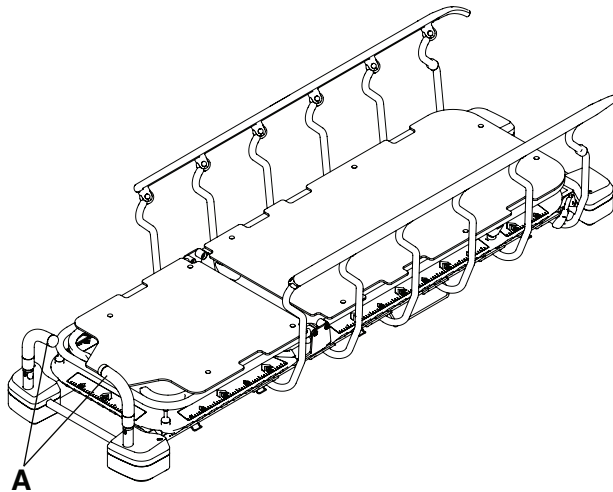
1. Aktivirajte zavore. Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavore aktivirane.
2. Spustite stransko ograjo na strani, ki gleda proti premestitveni podporni površini, v najnižji položaj.
3. Premestite bolnika na premestitveno podporno površino.

4. Dvignite in zaklenite stransko ograjo.

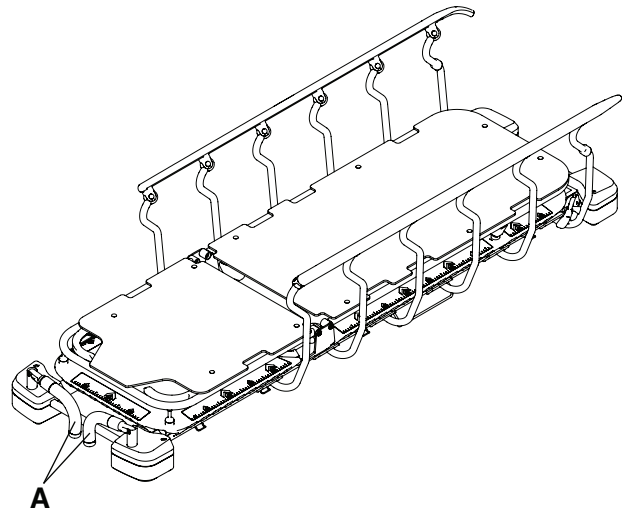
Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vzglavju

Za namestitev ali zlaganje potisnih ročajev pri vzglavju:

1. Potegnite vsakega od potisnih ročajev pri vzglavju posamično navzgor.
2. Obrnite potisne ročaje pri vzglavju (A) v položaj za uporabo (Slika 7).
3. Pritisnite na vsakega od potisnih ročajev posamično, da se zakleneta na svoje mesto.



Slika 7 – Namestitev potisnih ročajev pri vzglavju



Slika 8 – Zlaganje potisnih ročajev pri vzglavju

4. Za zlaganje potisnih ročajev pri vzglavju (A) sledite korakom v obratnem zaporedju (Slika 8).

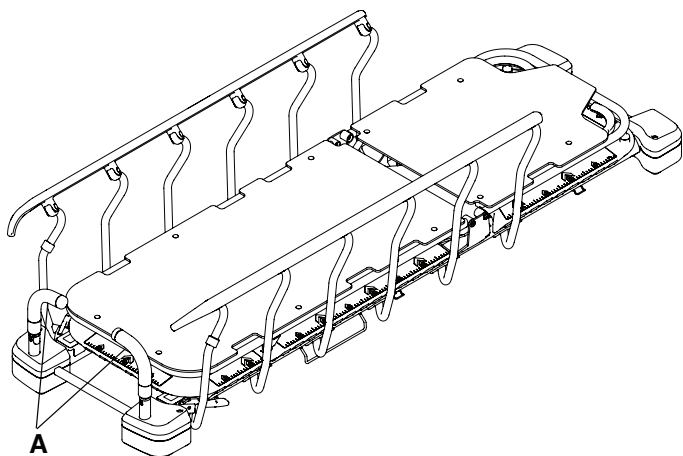
Opomba - Za potiskanje ali vlečenje izdelka uporabite samo potisne ročaje, razen če ni drugače navedeno, da bi preprečili poškodbo izdelka.

Namestitev ali zlaganje izbirnih potisnih ročajev pri vznožju

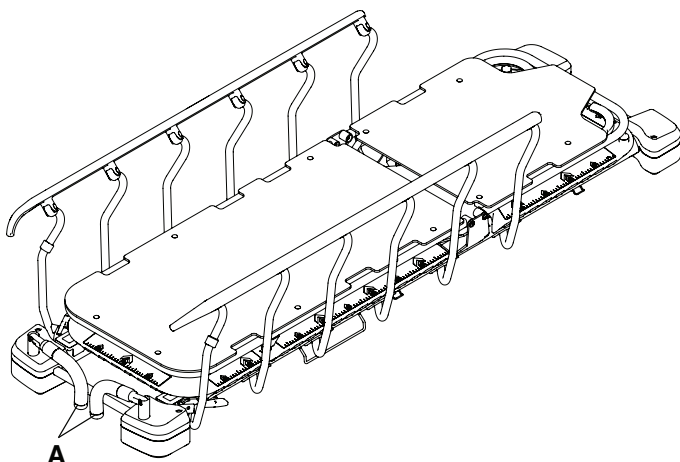
OPOZORILO - Vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju, kadar uporabljate pladenj za defibrilator/ držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko.

Za namestitev potisnih ročajev pri vznožju:

1. Potegnite vsakega od potisnih ročajev pri vznožju (A) posamično navzgor (Slika 9).
2. Obrnite potisne ročaje pri vznožju (A) v položaj za uporabo.
3. Pritisnite na vsakega od potisnih ročajev posamično, da se zakleneta na svoje mesto.



Slika 9 – Namestitev potisnih ročajev pri vznožju



Slika 10 – Zlaganje potisnih ročajev pri vznožju

4. Za zlaganje potisnih ročajev pri vznožju (A) sledite korakom v obratnem zaporedju (Slika 10).

Dviganje stranske ograje

OPOZORILO

- Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
- Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
- Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite bolnikove okončine stran od vretena stranske ograje.
- Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.

Za dviganje stranske ograje:

1. Stransko ograjo primite z obema rokama.
2. Dvigajte stransko ograjo proti vznožju izdelka, dokler se sprostilni zapah ne zaskoči na svoje mesto. Povlecite stransko ograjo in se prepričajte, da je zaklenjena.

Opomba

- Stranske ograje ne uporabite kot zadrževalnega pripomočka, ki bi bolniku preprečeval, da zapusti izdelek. Stranska ograja preprečuje, da bi se bolnik prevrnil z izdelka. Operater mora določiti, koliko zadrževanja je potrebno, da se zagotovi varnost bolnika.
- Del stranske ograje pri vznožju lahko uporabite kot pripomoček za potiskanje ali vlečenje.
- Stranska ograja se zaklene samo v popolnoma dvignjenem položaju.

Spuščanje stranske ograje

OPOZORILO

- Kadar pustite bolnika brez spremstva, vedno namestite izdelek v najnižji položaj in zaklenite stransko ograjo v dvignjenem položaju. Izdelka ne pustite v najvišjem položaju.
 - Ko prevažate bolnika, vedno zaklenite stransko ograjo v popolnoma dvignjenem položaju, tako da je spalna površina v vodoravni legi v najnižjem položaju.
 - Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite bolnikove okončine stran od vretena stranske ograje.
 - Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.
-

Za spuščanje stranske ograje:

1. Z eno roko primite stransko ograjo.
2. Z drugo roko povlecite sprostilni zapah navzgor.
3. Dvignite in vodite stransko ograjo proti vzglavju izdelka, dokler se sprostilni zapah ne zaskoči na svoje mesto. Povlecite stransko ograjo in se prepričajte, da je zaklenjena.

Opomba

- Stranske ograje ne uporabite kot zadrževalnega pripomočka, ki bi bolniku preprečeval, da zapusti izdelek. Stranska ograja preprečuje, da bi se bolnik prevrnil z izdelka. Operater mora določiti, koliko zadrževanja je potrebno, da se zagotovi varnost bolnika.
- Del stranske ograje pri vzhodu lahko uporabite kot pripomoček za potiskanje ali vlečenje.
- Stranska ograja se zaklene samo v popolnoma dvignjenem položaju.

Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler

OPOZORILO

- Izdelek upravljajte samo, ko so vsi operaterji stran od mehanizmov.
 - Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročice za sprostitvev hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
 - Vedno bodite previdni, ko dvigujete pnevmatski hrbtni naslon Fowler, medtem ko je bolnik na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.
 - Ko je hrbtni naslon Fowler dvignjen, ne polagajte predmetov med hrbtni naslon Fowler in ogrodje nosilnega mehanizma.
-

Če želite dvigniti hrbtni naslon Fowler, stisnite eno ali obe ročici za sprostitvev hrbtnega naslona Fowler in povlecite hrbtni naslon Fowler v zeleni položaj (0° do 80°).

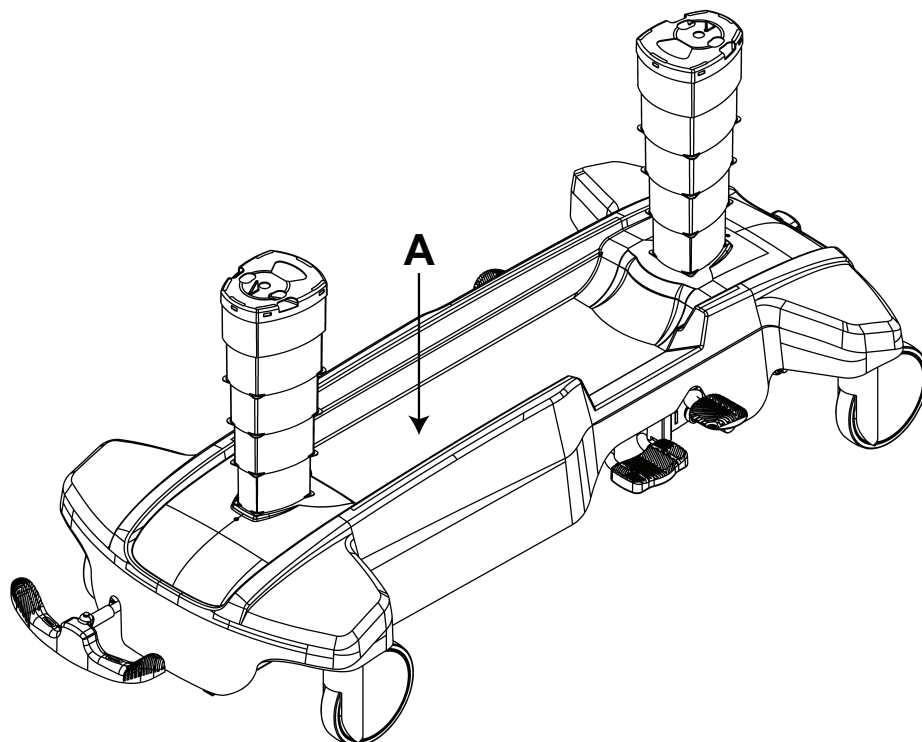
Če želite spustiti hrbtni naslon Fowler, stisnite eno ali obe ročici za sprostitvev hrbtnega naslona Fowler in potisnite hrbtni naslon Fowler navzdol v zeleni položaj (80° do 0°).

Shranjevanje predmetov pod vznožnim pokrovom

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Na vznožni pokrov ne polagajte predmetov, ki so težji od 60 funtov (27 kg).
 - Na vznožnem pokrovu ne smete sedeti ali stati in nanj ne smete stopiti.
-

Pacientove osebne predmete lahko shranite pod vznožni pokrov (A) (Slika 11).



Slika 11 – Prostor za shranjevanje pod vznožnim pokrovom

Pod vznožni pokrov nosila lahko shranite katerokoli mednarodno kisikovo jeklenko v okviru naslednjih specifikacij:

Za model ST1-X:

- največji premer 14 cm
- največja dolžina 90 cm

Specifikacije	velikost jeklenke
premer od 100 mm do 140 mm / dolžina od 465 mm do 670 mm	3 l, 5 l
premer 140 mm / dolžina 870 mm	UK-F
premer 140 mm / dolžina 900 mm	UK HX
premer 140 mm / dolžina od 420 mm do 900 mm	E
premer 140 mm / dolžina od 420 mm do 670 mm	C, CD
Francija 5 l, Nemčija običajna 5 l kisikova jeklenka, Evropa 5 l	

Za model ST1 brez rentgena:

- največji premer 14 cm
- največja dolžina 64 cm

Specifikacije	velikost jeklenke
premer od 100 mm do 140 mm / dolžina od 465 mm do 640 mm	3 l, 5 l
premer od 100 mm do 140 mm / dolžina od 420 mm do 640 mm	C, CD
Nemčija običajna 5 l kisikova jeklenka, Evropa 5 l	

Namestitev izbirnega trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo

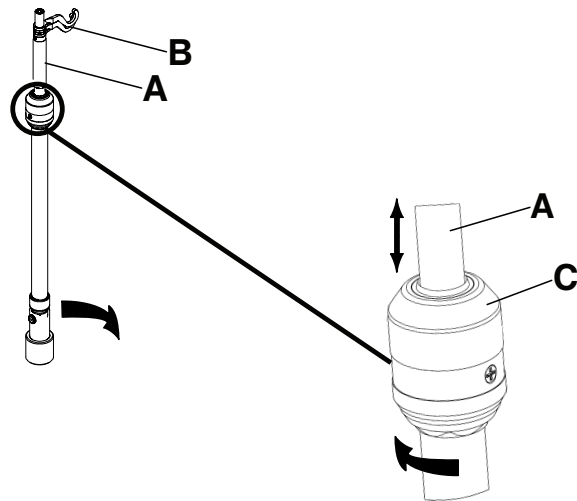
OPOZORILO

- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 4,5 kg.
- Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Kupite lahko izdelek z izbirnim dvostopenjskim stojalom za infuzijo, ki je trajno pripeto na izdelek pri vzglavju, vznožju ali na obeh koncih izdelka. Stojalo za infuzijo ima teleskopski drog, ki se lahko podaljša za zagotovitev drugega višinskega položaja. Stojalo za infuzijo lahko zložite in shranite, kadar ga ne uporabljate.

Za namestitev dvostopenjskega stojala za infuzijo (Slika 12):

1. Dvignite in obrnite stojalo iz položaja za shranjevanje.
2. Potiskajte stojalo za infuzijo navzdol, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
3. Če želite dvigniti višino stojala, vlecite teleskopski del (A) stojala navzgor, dokler se stojalo ne zaskoči na svoje mesto na najvišjem položaju.
4. Obrnite obešalnike za infuzijo (B) na zeleno mesto in obesite vrečke za infuzijo.
5. Če želite znižati stojalo, držite teleskopski del stojala za infuzijo, obrnite zapah (C) in znižajte teleskopski del.
6. Potegnite stojalo za infuzijo navzgor in ga obrnite v položaj za shranjevanje.



Slika 12 – Namestitev trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo

Možnost namestitve trajno pripetega tristopenjskega stojala za infuzijo

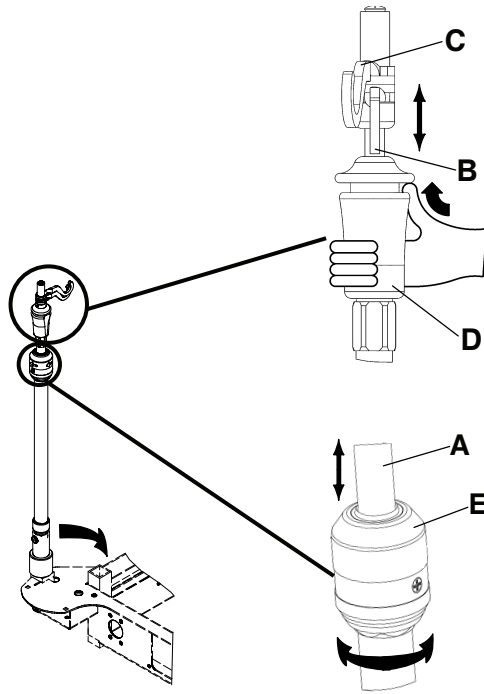
OPOZORILO

- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 4,5 kg.
- Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Kupite lahko izdelek z izbirnim tristopenjskim stojalom za infuzijo, ki je trajno pripeto na izdelek pri vzglavju, vzhodju ali na obeh koncih izdelka. Stojalo za infuzijo ima teleskopski drog, ki se lahko podaljša za zagotovitev drugega in tretjega višinskega položaja. Stojalo za infuzijo lahko tudi zložite in shranite, kadar ga ne uporabljate.

Za namestitev tristopenjskega stojala za infuzijo (Slika 13):

1. Dvignite in obrnite stojalo iz položaja za shranjevanje.
2. Potiskajte stojalo za infuzijo navzdol, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
3. Če želite dvigniti višino stojala, vlecite teleskopski del (A) stojala navzgor, dokler se stojalo ne zaskoči na svoje mesto v povsem dvignjenem položaju.
4. Če potrebujete višje stojalo za infuzijo, povlecite navzgor odsek (B). Sprostite odsek (B) na zeleni višini, da se stojalo zaskoči na mesto.
5. Obrnite obešalnike za infuzijo (C) na zeleno mesto in obesite vrečke za infuzijo.
6. Če želite spustiti stojalo za infuzijo, potisnite rumeni del ročaja (D) navzgor, medtem ko držite odsek (B), dokler se stojalo ne spusti.
7. Obrnite zapah (E) in spustite teleskopski del stojala za infuzijo.



Slika 13 – Namestitev trajno pripetega tristopenjskega stojala za infuzijo

Dodatki in deli

OPOZORILO - Dodatke naj vedno sestavi in namesti usposobljeno osebje.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Vedno uporabite odobrene dodatke na nosilih serij **ST1** in **ST1-X**.

Ti dodatki so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo.

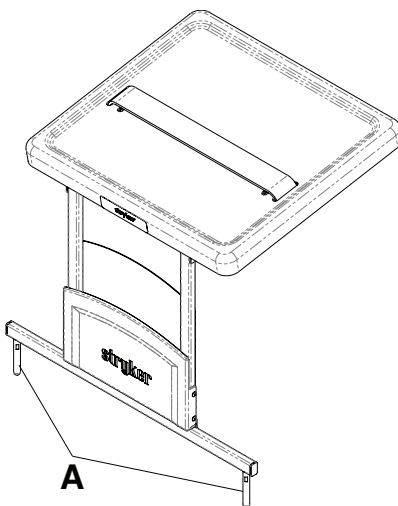
Ime	Številka dela
Pladenj za defibrilator z držalom za kartone	MM047
Stojalo za infuzijo, odstranljivo	MM050
Posteljni vložek	6300-0-100
Posteljni vložek	6300-0-102
Posteljni vložek	6300-0-103
Posteljni vložek	6300-0-104
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	MM045
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	MM044
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	MM046
Držalo za papirno rolo	MM048
Zadrževalni pas, gleženj	MM052
Zadrževalni pas, telo	MM053
Zadrževalni pas, zapestje	MM054
Paket zadrževalnih pasov	MM055

Pritrditev pladnja za defibrilator/držala za kartone

OPOZORILO

- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Na pladenj za defibrilator/držalo za karton ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 14 kg.
- Pladnja za defibrilator/držala za kartone ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Pladenj za defibrilator/držalo za kartone pritrdite tako, da vstavite zatiče (A) v obojke pri vznožju izdelka.



Slika 14 – Pritrditev pladnja za defibrilator/držala za kartone

Pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo

OPOZORILO

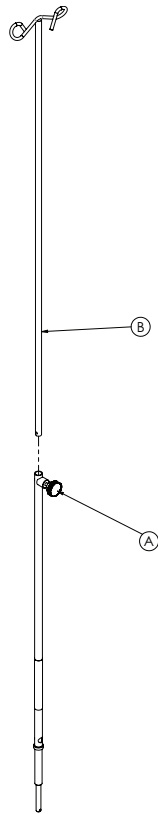
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 6 kg.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo varno delovno obremenitev 3 kg.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Za pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo (Slika 15):

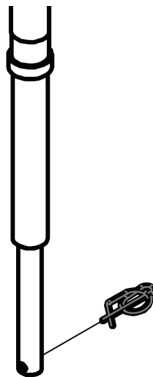
1. Vstavite stojalo za infuzijo v obojko na izdelku pri vzglavju ali vzhnožju.
2. Obrnite gumb (A) v nasprotni smeri urinega kazalca in vlecite teleskopski del (B) navzgor, dokler ne dosežete zelene višine.
3. Obrnite gumb (A) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.

Opomba

- Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Po namestitvi stojala za infuzijo na adapter nosil uporabite razcepko Rue Ring.



Slika 15 – Odstranljivo stojalo za infuzijo



Slika 16 – Razcepka Rue Ring

Pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko

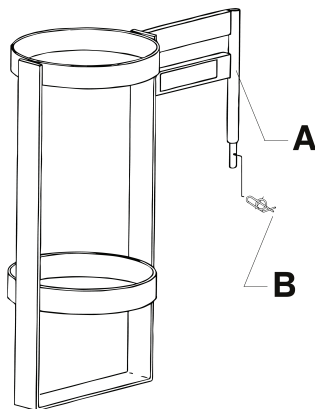
OPOZORILO

- Na nobeno vrsto pokončnih držal za kisikovo jeklenko ne polagajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 18 kg.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Pokončnega držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Pokončno držalo za kisikovo jeklenko drži kisikovo jeklenko v navpičnem položaju.

Za pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko:

1. Vstavite podporni drog (A) v obojko držala za kisikovo jeklenko na izdelku pri vzglavju.
2. Vstavite razcepko (B) skozi odprtino v podpornem drogu, da varno pritrdite držalo za jeklenko na izdelek.



Slika 17 – Pritrditev držala za kisikovo jeklenko

Opomba - Pokončna držala za kisikovo jeklenko držijo naslednje velikosti kisikovih jeklenk:

Specifikacije	Številka dela
največji premer 120 mm, največja dolžina 900 mm	MM045
največji premer 120 mm, največja dolžina 640 mm	MM044
največji premer 140 mm, največja dolžina 640 mm	MM046

Pritrditev držala za papirno rolo

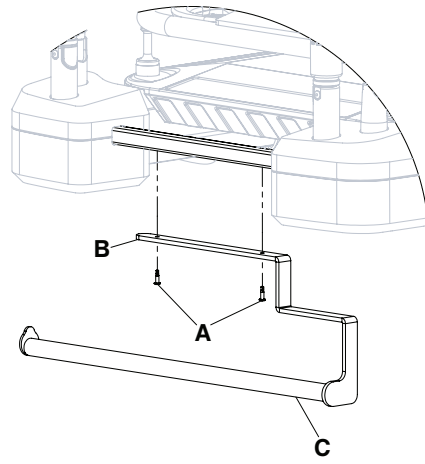
OPOZORILO

- Držala za papirno rolo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na držalo za papirno rolo ne obešajte predmetov, ki presegajo varno delovno obremenitev 1,5 kg.

Držalo za papirno rolo polaga papir kot zaščitni sloj na površino nosila za higienske namene.

Za pritrditev držala za papirno rolo:

1. Na izdelku pri vzglavju namestite drog (B) na držalu za papirno rolo ob okvir med pokončnima potisnima ročajema.
2. Z izvijačem Phillips in dvema pločevinskima samoreznima vijakoma (A; HM-06-121) varno pritrdite držalo za papirno rolo na okvir.
3. Potisnite rolo papirja na držalo za papirno rolo (C).



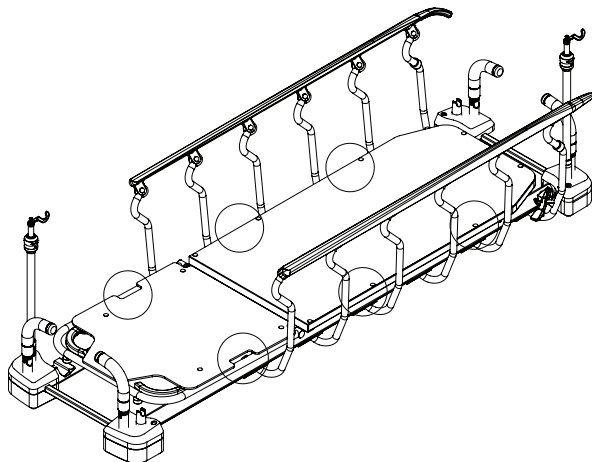
Slika 18 – Pritrditev držala za papirno rolo

Mesta za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika

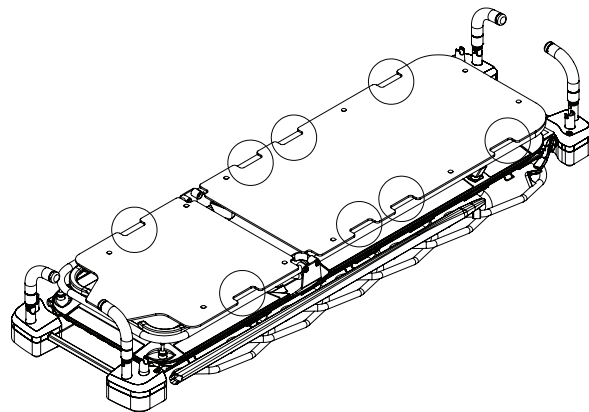
OPOZORILO

- Pri pritrjevanju zadrževalnih pasov bodite vedno previdni. Sicer lahko pride do poškodbe bolnika ali operaterja. Fizični zadrževalni pasovi, tudi če so varno pritrjeni, lahko povzročijo resne poškodbe bolnikom in operaterjem, vključno z zapletanjem, zagozditvijo, fizično poškodbo ali smrtjo.
- Zadrževalne pasove ali pripomočke vedno pritrдите na izdelek samo na določenih pritrditvenih točkah. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe bolnika ali operaterja. Zadrževalnih pasov ne pritrđite na stransko ograjo.
- Vedno upoštevajte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise ter ustrezne protokole ustanove, preden uporabite katerekoli zadrževalne pasove ali pripomočke.

Sklop nosilnega mehanizma ima osem mest za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika, na katere lahko pritrđite zadrževalne pasove za bolnika (Slika 19 ali Slika 20).



Slika 19 – Pritrditvena mesta zadrževalnih pasov za možnost brez rentgena



Slika 20 – Pritrditvena mesta zadrževalnih pasov za možnost z rentgenom

Opomba - Zadrževalni pasovi so deli, tipa B, v stiku s telesom.

Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset

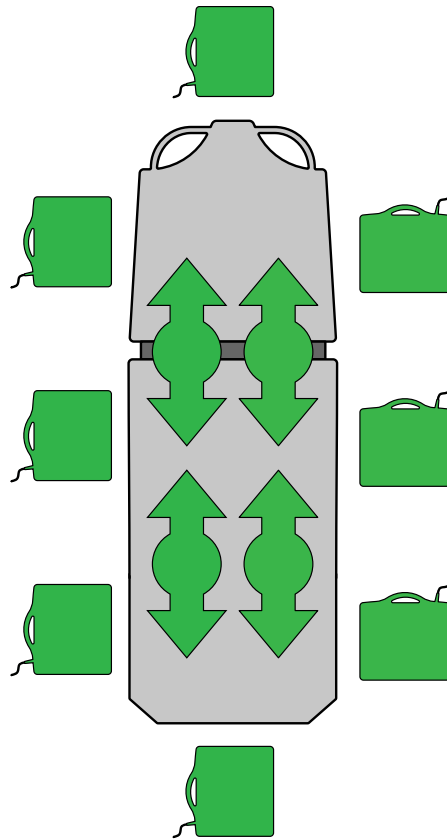
OPOZORILO

- Vedno glejte pristojne državne in zvezne omejitve in predpise za varnost, preden uporabite rentgensko različico s pripomočki za sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.

Rentgenska različica nudi tako artikulirano radiografsko podporno površino kot tudi prostor pod podporno površino za pacienta, kamor lahko položite rentgensko kaseto. Ko delate z medicinskimi rentgenskimi sistemi, vam radiografska podporna površina omogoča zajetje kliničnih rentgenskih slik (celo telo v položaju AP, celo telo v izbirnem bočnem položaju in prsni koš v izbirnem pokončnem položaju), medtem ko je pacient na izdelku. Kasete lahko vstavite pri vzglavju, vznožju in na obeh straneh izdelka.

Za vstavljanje rentgenske kasete:

1. Pacienta namestite na sredino izdelka, tako da so oznake, ki kažejo položaj, vidne na vseh straneh izdelka (Slika 21).
2. Vstavite rentgensko kaseto pod površino za pacienta.



Slika 21 – Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset

Opomba

- Na modelu nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker vedno uporabite posteljne vložke 6300-0-100, 6300-0-102, 6300-0-103 ali 6300-0-104.
- Ne uporabite C-loka skupaj z rentgensko različico. Rentgenska različica ni skladna s C-lokom.
- Največje mere rentgenske kasete so 35 cm x 43 cm x 2,5 cm.

Čiščenje

Čiščenje izdelka

Ta navodila vsebujejo priporočene metode čiščenja za model 6300 nosil serij **ST1** in **ST1-X** družbe Stryker.

Ta izdelek lahko perete pod tlakom. Na izdelku bodo morda vidni znaki oksidacije ali razbarvanja, kar je posledica večkratnega pranja. Vendar ob upoštevanju pravilnih postopkov čiščenja pranje pod tlakom nima negativnega vpliva na učinkovitost ali delovanje izdelka.

Priporočena metoda čiščenja

1. Odstranite posteljni vložek z izdelka.
2. Natančno sledite priporočilom proizvajalca za redčenje čistilne raztopine.
3. Ročno umijte vse površine izdelka s toplo vodo in blagim milom.
4. Preprečite prekomerno namakanje in poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje, kot priporoča proizvajalec čistilne raztopine v smernicah za pravilno čiščenje.
5. Ne položite postelnega vložka nazaj na izdelek, dokler ni izdelek posušen.
6. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.
 - Dvignite ali spustite izdelek
 - Zaklenite in odklenite zavorni/krmilni pedal na obeh mestih
 - Zapahnite in odpahnite stransko ograjo
 - Dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler
 - Prepričajte se, da so vsi sestavni deli dobro podmazani
 - Prepričajte se, da dvigalka ni zaskočena zaradi prahu ali nesnage
 - Prepričajte se, da so vse oznake brezhlebne

Opomba

- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.
- Izdelka ne čistite s paro.
- Očistite prostor za shranjevanje pod vznožnim pokrovom.
- Očistite spodnji del zavornih pedalov, da preprečite kopičenje maščobe ali delcev s tal.
- Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Odstranitev joda

1. Pripravite raztopino 1 do 2 jedilnih žlic natrijevega tiosulfata s pol litra tople vode. Raztopino uporabite, da obrišete umazano površino.
2. Madež očistite kakor hitro ga lahko, potem ko se pojavi.
3. Če madežev ne morete takoj odstraniti, dovolite, da raztopina ostane na postelnem vložku in ga namoči, preden ga obrišete.
4. Posteljne vložke, ki ste jih namakali z raztopino, obrišite s čisto vodo, preden jih vrnete v uporabo.

Opomba - Neupoštevanje teh navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

Posebna navodila

Sprijemalni trak Velcro®	Prepojite z razkužilom, sperite z vodo in pustite, da raztopina izpari.
Trdi delci ali madeži	Uporabite nevtralna mila in toplo vodo. Ne uporabite močnih čistil, topil ali polirnih čistilcev.
Vztrajni madeži	Na težavnih umazaninah in madežih uporabite standardna gospodinjska ali vinilna čistila in krtačo z mehкими ščetinami. Predhodno namočite posušene umazanine.
Pranje	Pranja ne priporočamo. Pranje lahko znatno skrajša življenjsko dobo posteljnega vložka.

Čiščenje posteljnega vložka

Čiščenje in razkuževanje sta dva ločena postopka. Čiščenje izvedite pred razkuževanjem, da zagotovite učinkovito delovanje čistilnega sredstva.

OPOZORILO

- Pranje notranjih komponent tega posteljnega vložka ni dovoljeno. Če je notranjost kontaminirana, zavrzite posteljni vložek.
- Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine.
- Preprečite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
- Likanje, kemično čiščenje ali sušenje v bobnu za prevleko posteljnega vložka ni dovoljeno.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Vedno uporabite prevleko posteljnega vložka 6300-1-000 s penastim jedrom.
- Vedno poskrbite, da izdelek obrišete s čisto vodo. Vsak izdelek po čiščenju osušite. Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.
- Ne uporabite čistilnih sredstev in razkužil z agresivnimi kemikalijami, saj bodo skrajšala pričakovano življenjsko dobo prevleke posteljnega vložka.
- Preprečite, da bi tekočina med čiščenjem dna posteljnega vložka prodrla v predel zadrge ali pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek.
- Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na površino vedno osušite prevleko posteljnega vložka. Suh izdelek preprečuje poslabšanje njegove učinkovitosti.

Vedno upoštevajte bolnišnične protokole za čiščenje in razkuževanje.

Za čiščenje prevleke posteljnega vložka:

1. S čisto, mehko, vlažno krpo ter blago raztopino mila in vode obrišite prevleko posteljnega vložka, da odstranite tujke.
2. Prevleko posteljnega vložka obrišite s čisto, suho krpo, da odstranite odvečno tekočino ali čistilno sredstvo.
3. Počakajte, da se prevleka posteljnega vložka posuši.

Opomba - Pranje ni priporočljivo, saj se lahko skrajša uporabna življenjska doba posteljnega vložka.

Razkuževanje izdelka

OPOZORILO

- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
 - Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.
-

Priporočena razkužila

- Kvarturna sredstva (2100 ppm aktivne sestavine – amonijev klorid) brez glikol etra
- Raztopina kloriranega belila – 1000 ppm aktivne sestavine
- 70-odstotni izopropilni alkohol (700.000 ppm)

Priporočena metoda za razkuževanje

1. Sledite priporočilom proizvajalca za redčenje razkužilne raztopine.
2. Ročno umijte vse površine izdelka s priporočenim razkužilom.
3. Preprečite prekomerno namakanje in poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje, kot proizvajalec kemikalij priporoča v smernicah za pravilno razkuževanje.
4. Temeljito osušite. Ne položite posteljnega vložka nazaj na izdelek, dokler ni izdelek posušen.
5. Po vsaki uporabi razkužite sprijemalna pritrdila. Sprijemalna pritrdila prepojte z razkužilom, sperite z vodo in pustite, da razkužilo izpari (ustanova določi ustrezno razkužilo).
6. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.
 - Dvignite ali spustite izdelek
 - Zaklenite in odklenite zavorni/krmilni pedal na obeh mestih
 - Zapahnite in odpahnite stransko ograjo
 - Dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler
 - Prepričajte se, da so vsi sestavni deli dobro podmazani
 - Prepričajte se, da dvigalka ni zaskočena zaradi prahu ali nesnage
 - Prepričajte se, da so vse oznake brežhibne

Opomba

- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.
- Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Razkuževanje posteljnega vložka

OPOZORILO

- Vedno razkužite posteljni vložek v skladu z bolnišničnimi protokoli, da preprečite tveganje navzkrižne kontaminacije in okužbe.
 - Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine.
 - Preprečite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
 - Za razkuževanje tega izdelka ne uporabite sredstva **Virex® TB**.
 - Ne uporabite aktiviranih vodikovih peroksidov ali kvarturnih spojin, ki vsebujejo glikoletre, saj lahko poškodujejo prevleko posteljnega vložka.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Vedno poskrbite, da izdelek obrišete s čisto vodo. Vsak izdelek po čiščenju osušite. Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.
 - Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na površino vedno osušite prevleko posteljnega vložka. Suh izdelek preprečuje poslabšanje njegove učinkovitosti.
 - Prevleka posteljnega vložka ne sme biti prekomerno izpostavljena visokim koncentracijam razkuževalnih raztopin, saj lahko razkrojijo prevleko posteljnega vložka.
 - Preprečite, da bi tekočina med čiščenjem dna posteljnega vložka prodrla v predel zadrge ali pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek.
 - Ne uporabite čistilnih sredstev in razkužil z agresivnimi kemikalijami, saj bodo skrajšala pričakovano življenjsko dobo prevleke posteljnega vložka.
 - Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za čiščenje in navodil družbe Stryker za upravljanje lahko vpliva na uporabno življenjsko dobo posteljnega vložka.
-

Priporočena razkužila:

- kvartarne spojine brez glikoletrov – 2100 ppm, aktivne
- klorirano belilo – 1000 ppm, aktivno
- 70-odstotni izopropilni alkohol (700.000 ppm)

Vedno upoštevajte bolnišnične protokole za čiščenje in razkuževanje.

Za razkuževanje prevleke posteljnega vložka:

1. Očistite in osušite prevleko posteljnega vložka, preden uporabite razkužila.
2. Uporabite priporočeno razkuževalno raztopino s predhodno namočenimi kompresami ali vlažno krpo. Posteljnega vložka ne namakajte.

Opomba - Poskrbite, da boste upoštevali proizvajalčeva navodila za razkužila glede ustreznega kontaktnega časa in zahtev za izpiranje.

3. Prevleko posteljnega vložka obrišite s čisto, suho krpo, da odstranite vso odvečno tekočino ali razkužilo.
4. Počakajte, da se prevleka posteljnega vložka posuši.

Preventivno vzdrževanje

OPOZORILO - Posteljni vložek pregledajte vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Upoštevajte bolnišnične protokole in izvedite preventivno vzdrževanje vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Če je posteljni vložek okrnjen, ga umaknite iz uporabe in zamenjajte izdelek, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.

Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje. V okviru letnega preventivnega vzdrževanja za vse izdelke družbe Stryker Medical preverite vse spodaj navedene stvari. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Opomba - Zunanjo površino posteljnega vložka pred pregledom po potrebi očistite in razkužite.

Preglejte naslednje stvari:

- _____ Zadruga in prevleka (zgornji in spodnji del) nista raztrgani, prerezani ali preluknjani
- _____ Odpnite zadrgo in preverite, ali so na notranjih komponentah znaki razbarvanja zaradi vdora tekočin ali kontaminacije
- _____ Pena ali druge komponente se niso razgradile ali razpadle
- _____ Vsi zvari
- _____ Vsa pritrdila so pritrjena
- _____ Vse oznake izdelka so na svojih mestih in čitljive
- _____ Nobeden od zvarjenih sklopov (nosilno ogrodje, zavore, nosilni mehanizem, dvigalo, nosilo, tečaj stojala za infuzije in potisni ročaj) ni poškodovan
- _____ Stransko ograjo lahko premikate in zapahnete
- _____ Zapahi stranske ograje so varni
- _____ Stranska ograja ni poškodovana
- _____ Zapah stranske ograje ni poškodovan, v sklopu zapaha ni nesnage ali ostrih robov
- _____ Antistatično kolesce ni obrabljeno ali poškodovano
- _____ S pritiskom na zavorni pedal se kolesca zaklenejo
- _____ Kolesca so čvrsta in se vrtijo
- _____ V kolescih ni maščobe ali nesnage
- _____ Kolesca niso obrabljena ali poškodovana
- _____ Spoj za namestitev kolesc ni poškodovan
- _____ Kolesca, zavorni mehanizem in zavorni drog niso poškodovani ali razpokani
- _____ Fowlerjevi mehanizmi za dvig, spust in zapah so na svojem mestu
- _____ Fowler se ne premakne ali spusti nepričakovano
- _____ Cilindri hrbtnega naslona Fowler ne puščajo
- _____ Zaskočka Fowlerjevega plinskega cilindra ni zaskočena
- _____ Zavorni/krmilni pedali niso zviti ali poškodovani
- _____ Zavorni mehanizem deluje
- _____ Krmilna funkcija deluje
- _____ Peto kolesce ni obrabljeno ali poškodovano in deluje
- _____ Spoj petega kolesca ni zvit ali preveč obrabljen
- _____ Na petem kolescu ni nakopičene maščobe ali nesnage
- _____ Zaklep nosila je varen
- _____ Nosilna ograja ni poškodovana

- _____ Pedal črpalke ni razmajan, obrabljen ali poškodovan
- _____ Pedali za sprostitev hidravlike niso razmajani ali poškodovani
- _____ Ventil za sprostitev dvigalke je brez prahu, nesnage in ni zaskočen
- _____ Spoji dvigalke so pravilno naravnani in niso poškodovani
- _____ Ventili in vzmeti za prilagoditev dvigalke delujejo
- _____ Dvigalke niso poškodovane
- _____ Dvigalke vzglavja in vznožja se dvignejo in spustijo istočasno
- _____ Nosilni mehanizem se dvigne in spusti z vseh strani
- _____ Sestavni deli nosilnega mehanizma so na svojih mestih in niso poškodovani (pritrnilo, zatič, zaskočka, zaklinjeni in ne razmajani, razrahljani, izrabljeni ali poškodovani)
- _____ Trendelenburgov položaj in obratni Trendelenburgov položaj delujeta z vseh strani
- _____ Preverite, ali je površina posteljnega vložka poškodovana
- _____ Sprejemalno pritrnilo je na svojem mestu, brezhibno in varno
- _____ Fowlerjevi mehanizmi za dvig, spust in zapah so na svojem mestu
- _____ Fowlerjev podsistem (ročaj, žica, nosilni zvari, cilinder, pritrnila itd.) ni poškodovan
- _____ Hidravlične dvigalke dobro držijo
- _____ Na hrbtnem naslonu Fowler se žice in mehanski sestavni deli ne prepletajo
- _____ Na hidravličnih povezavah ne prihaja do puščanja
- _____ Nanesite mazilo, kjer je to potrebno
- _____ Potisni ročajji niso razmajani ali poškodovani
- _____ Zadrževalni pasovi se dobro pritradijo in so varni (izbirno)
- _____ Stojalo za infuzijo je brezhibno, ni poškodovano ter se prilagodi in pritrni na vseh mestih (izbirno)
- _____ Držalo za kisikovo jeklenko je brezhibno ter se odpre in zapre (izbirno)
- _____ Prevlaka posteljnega vložka ni raztrgana ali razpokana
- _____ Dodatki in pritrnilni elementi so v dobrem stanju

Serijska številka izdelka:
Opravil/a:
Datum:

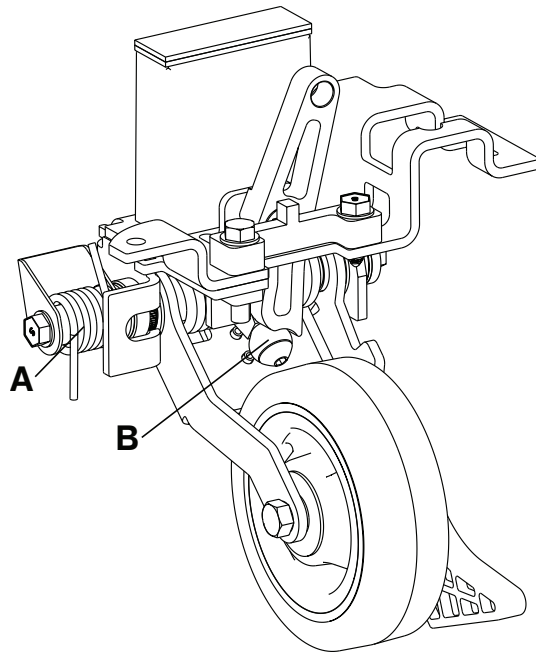
Mazanje povratnega petega kolesca

Potrebno orodje:

- mazilo MPG-3
- elastični Bungee kabli

Postopek:

1. Dvignite izdelek v najvišji položaj.



Slika 22 – Mazanje povratnega petega kolesca

2. Dvignite vznožni pokrov in ga pridržite z elastičnimi Bungee kablei.
3. Nanesite mazilo MPG-3 na vzmet (A) in valj (B) (Slika 22).
4. Odstranite elastične Bungee kable in spustite pokrov.
5. Preverite, ali izdelek deluje pravilno, šele nato ga vrnite v uporabo.

stryker



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA